

北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目

(英)珍妮·威利斯著

(英)科奇·保罗绘

彭俊楠译

任溶溶 审译

世界上最恶心的蛋糕



外语教学与研究出版社

聪明豆绘本系列

世界上最忘心的 蛋糕

(英)珍妮·威利斯 著

(英)科奇·保罗 绘

彭俊楠 译

任溶溶 审译



外语教学与研究出版社
北京

京权图字：01-2014-0689

The Rascally Cake

Text copyright © Jeanne Willis, 1994

Illustration copyright © Korky Paul, 1994

First published in 1994 by Andersen Press Ltd.

图书在版编目(CIP)数据

世界上最恶心的蛋糕 / (英) 威利斯 (Willis, J.) 著; (英) 保罗 (Paul, K.) 绘; 彭俊楠译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2014.2

(聪明豆绘本系列)

ISBN 978-7-5135-4094-0

I. ①世… II. ①威… ②保… ③彭… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 028498 号

出版人 蔡剑峰

策划编辑 周 英

责任编辑 刘秀玲

封面设计 许 岚

出版发行 外语教学与研究出版社

社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址 <http://www.fltrp.com>

印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司

开 本 889×1194 1/16

印 张 2

版 次 2014 年 2 月第 1 版 2014 年 2 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5135-4094-0

定 价 14.90 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

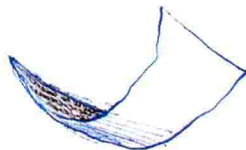
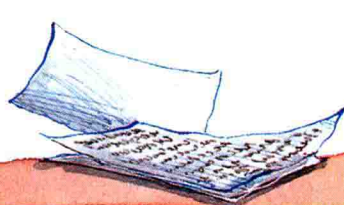
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 240940001



聪明豆绘本系列

世界上最忘心的 蛋糕

(英)珍妮·威利斯 著

(英)科奇·保罗 绘

彭俊楠 译

任溶溶 审译



外语教学与研究出版社
北京

鲁弗斯·斯科姆斯金·欧·帕斯利，
每顿晚餐都要吃可怕的东西。
他会将蚯蚓粪做的三明治、一管一管的胶水、
炖得黏糊糊的鼻涕虫浓汤、
恶心的汉堡、烤熟的棕色老鼠肉、
爬满肥蝌蚪的烤面包，
连同一杯铁丝一起吞下。
你能想象这样可怕的场景吗？





一天早上，鲁弗斯在床上醒来。
他一手拿着笔，一手抓着脑袋。
“我要做出这个世界上
最特别的一个圣诞蛋糕。”他说道。





他贪婪地笑着，吧嗒着嘴巴，
把需要的东西在纸上信手涂画：

十磅面粉、六个臭鸡蛋、
一百条毛茸茸的蜘蛛腿；
肥料少许、飞蛾几只，

烂叶子也要来几把；

再加上一壶痰、几块粘满鼻涕的手帕，
还要到花园里把蜗牛抓一把；
再加上他平日里剪掉的指甲。





他搜肠刮肚、绞尽脑汁，
要用的东西写了整整五十页纸，
然后又写上了蛋糕的制作方法。
快来看看鲁弗斯有多可怕！
不，应该是说毛骨悚然吧！
看看他找了什么东西当作锅——
一个长满铁锈的垃圾桶，真是臭气熏天啊！
（还有什么东西可以放进去呢？）
瞧，他又去搜集别的恶心东西啦！



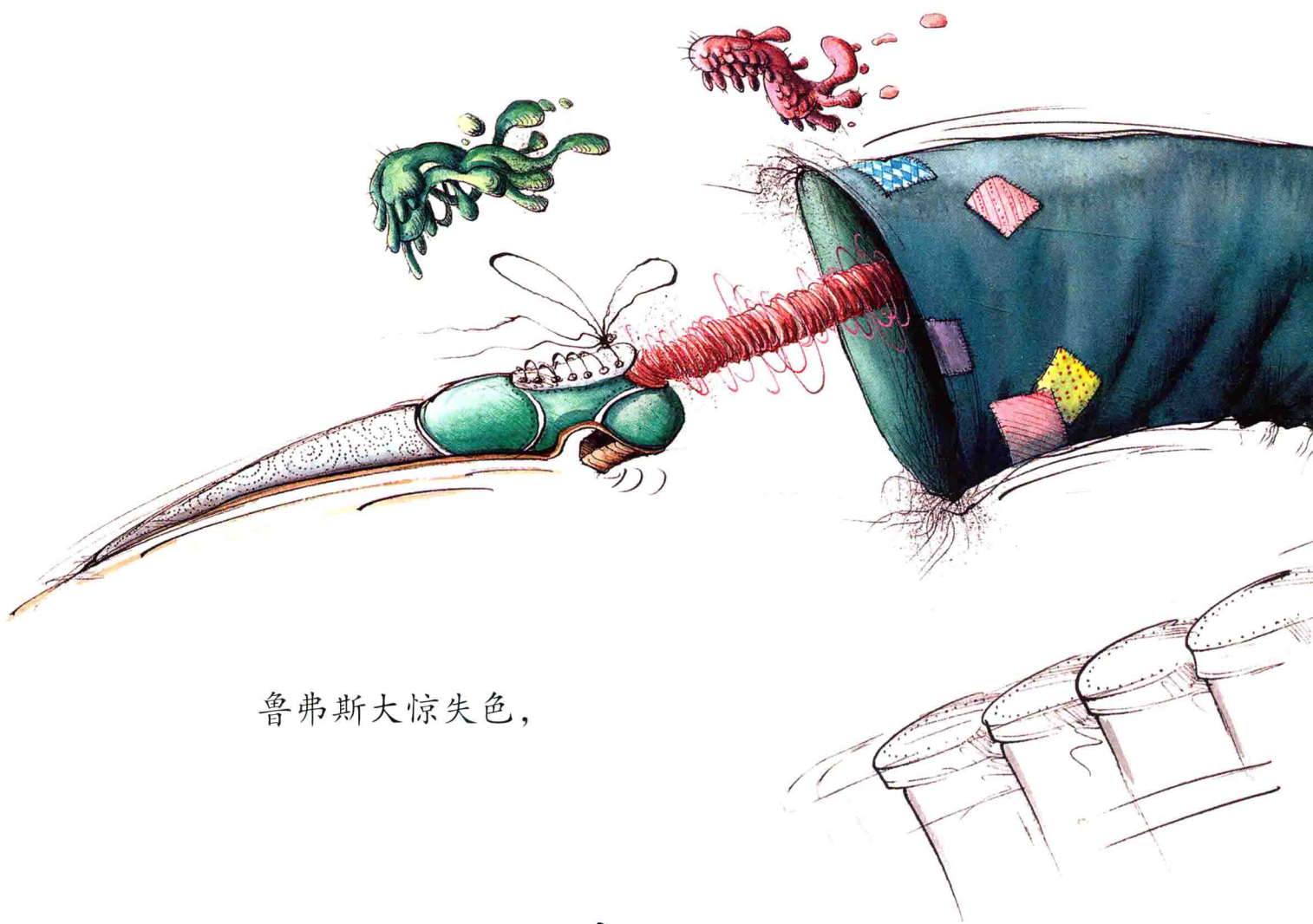


两天之后他回到了家，
像疯子一样笑哈哈。
只见他穿上围裙，戴上帽子，
在锅里加热油脂。
锅里的东西欢乐地翻滚着，
让我们看看都有些什么：
流浪汉的袜子！乱蹦的跳蚤！
小学生膝盖上掉落的血痂！
牛粪和着泥巴！
各种东西和肥肉、骨头、鲜血全都混在一起！





锅里加不进去东西啦！
咕嘟嘟沸腾的汤汁溅到了地上。
锅里的东西热腾腾地向外流淌，
扑哧扑哧地向外喷洒，
摇摇晃晃、噼里啪啦。
它咳嗽着，打着嗝儿，翻滚着……



鲁弗斯大惊失色，

锅里的蛋糕在**向外爬！**



“哎呀！”鲁弗斯惊叫道，

“我闯祸啦！”

一定是做蛋糕时出错啦！

我肯定是用的面太多，

油脂烧得太热！”

锅的盖子被掀飞，

可怕的蛋糕出来啦！

